



Assemblée générale

Vingt et unième session

Medellín (Colombie), 12-17 septembre 2015

A/21/Note Inf.1 rev.1

Madrid, 12 juin 2015

Original : espagnol

Note d'information n°1

Table des matières

1. Lieu et dates de la session.....	2
2. Coordonnées du comité d'organisation.....	2
3. Sites internet officiels.....	2
4. Inscriptions en ligne.....	2
5. Accès aux séances.....	3
6. Présentation des pouvoirs et des documents d'identification.....	3
7. Procédure relative aux procurations.....	4
8. Attribution des sièges.....	4
9. Médias.....	4
10. Formalités d'entrée.....	5
11. Statut des participants.....	6
12. Information sur le transport.....	6
13. Remises sur les billets d'avion.....	7
14. Accueil à l'aéroport et transferts.....	7
15. Hébergement.....	8
16. Langues de travail.....	10
17. Documents de travail.....	11
18. Liste des participants.....	11
19. Journal de l'Assemblée.....	11
20. Centre d'affaires et espace internet.....	11
21. Renseignements d'ordre pratique.....	12
22. Calendrier des réunions et des activités.....	14
Annexe 1. Modèle de pouvoirs.....	16
Annexe 2. Liste des pays dont les ressortissants n'ont pas besoin de visa d'entrée.....	18
Annexe 3. Tableau des vols intérieurs desservant Medellín.....	20
Annexe 4. Consignes de sécurité à l'usage des participants.....	26

1. Lieu et dates de la session

Conformément à sa résolution 640(XX), l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) tiendra sa vingt et unième session à Medellín (Colombie). En accord avec le pays hôte, les séances de l'Assemblée se dérouleront du 12 au 17 septembre 2015 au centre de congrès « Plaza Mayor Medellín - Convenciones y Exposiciones » (<http://www.plazamayor.com.co>).

Les participants devront impérativement porter leur badge pour avoir accès à la cérémonie inaugurale et à toutes les autres activités programmées pendant l'Assemblée générale.

2. Coordonnées du comité d'organisation

Coordonnateurs OMT	Coordonnateurs pays hôte
<p>M. Munir RAYES Chef des Services de conférence Tél. : +34 915 678 189 Courriel : conf@unwto.org</p> <p>M. Alejandro VARELA Directeur régional adjoint pour les Amériques Tél. : +34 915 678 179 Courriel : avarela@unwto.org</p> <p>Mme Azucena PERNÍA Assistante principale, Services de conférence Tél. : +34 915 678 188 Courriel : assembly@unwto.org</p>	<p>Mme Liliana CADAVID Responsable logistique de Procolombia pour la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'OMT Tél. : +571 5600100 Poste 42051-42050 Courriel : contacto.omt@procolombia.co</p> <p>M. Enrique STELLABATTI Vice-Président tourisme de Procolombia Tél. : +571 5600100 Poste 41001 Courriel : estellabatti@procolombia.co</p>

3. Sites internet officiels

Toute la documentation officielle sera affichée sur le site internet de l'OMT à l'adresse : <http://lmd.unwto.org/fr/event/assemblee-generale-vingt-et-unieme-session>.

Le site internet de l'événement, <http://unwtoga2015.org/>, donnera accès à des informations détaillées sur le pays hôte, les lieux des réunions, les programmes d'activités sociales, le transport, l'hébergement et les excursions.

4. Inscriptions en ligne

Les inscriptions à la session de l'Assemblée se feront **en ligne**. Le formulaire de participation est disponible sur le site internet de l'OMT : <http://lmd.unwto.org/fr/event/assemblee-generale-vingt-et-unieme-session>.

5. Accès aux séances

Ont accès aux séances plénières de l'Assemblée les délégations des Membres effectifs à raison de cinq délégués au plus par délégation dont l'un sera nommé chef de délégation. Chaque délégation peut aussi comprendre des suppléants et autant de conseillers, conseillers techniques, experts et personnes de catégorie analogue qu'elle juge nécessaire (article 9.1 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

Ont accès aux séances plénières de l'Assemblée les délégations des Membres associés à raison de cinq délégués au plus par délégation dont l'un sera nommé chef de délégation, ainsi que les représentants des Membres affiliés à raison de trois observateurs au plus désignés par le Comité des Membres affiliés et un observateur désigné par chaque Membre affilié (article 9.3 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

Ont accès aux séances plénières publiques de l'Assemblée, à titre d'observateurs, les représentants invités des États non membres de l'Organisation mais qui sont Membres de l'Organisation des Nations Unies, d'une institution spécialisée des Nations Unies ou Parties au Statut de la Cour internationale de justice, ainsi que les représentants invités des organisations internationales intergouvernementales et non gouvernementales (article 9.2 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

6. Présentation des pouvoirs et des documents d'identification

Les noms des délégués des Membres effectifs et Membres associés, des observateurs des Membres affiliés et des représentants invités des Nations Unies et d'autres organisations internationales, intergouvernementales et non gouvernementales, sont communiqués au Secrétaire général, si possible quinze jours au moins avant l'ouverture de la session de l'Assemblée (article 12.1 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

Les pouvoirs remis aux délégués des Membres effectifs et des Membres associés par l'autorité compétente de l'État sont présentés au Secrétaire général, si possible un jour au moins avant l'ouverture de la session de l'Assemblée (article 12.2 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

Il est à signaler que depuis la dixième session de l'Assemblée, seules les lettres ou télécopies officielles portant la signature de l'autorité compétente sont considérées comme des pouvoirs valables. Veuillez noter que depuis la douzième session de l'Assemblée générale, seuls les pouvoirs émanant du chef de l'État, du Premier Ministre, du Ministre des affaires étrangères ou du Ministre responsable du tourisme de l'État, ou leur équivalent, ou des ambassadeurs des États accrédités auprès de l'Espagne, sont considérés valables. En outre, les pouvoirs ne peuvent être acceptés que s'ils sont rédigés dans l'une des langues de travail de l'Assemblée générale ou accompagnés d'une traduction appropriée. Veuillez vous reporter au modèle de pouvoirs (annexe 1).

Les documents d'identification des observateurs des Membres affiliés et des représentants invités des organisations internationales intergouvernementales et non gouvernementales sont présentés au Secrétaire Général, si possible un jour au moins avant l'ouverture de la session de l'Assemblée (article 12.3 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale).

Afin de faciliter le travail de la Commission de vérification des pouvoirs, les délégations sont priées d'envoyer un **exemplaire scanné** de leurs pouvoirs au moins quinze jours à l'avance, **par courriel**, à Mme Johanne Thébaud (Chef du protocole) : ga21protocol@unwto.org et de remettre l'original à leur arrivée à Medellín avant de retirer leurs badges nominatifs.

7. Procédure relative aux procurations

Si un Membre effectif n'est pas en mesure de participer à l'Assemblée générale, il peut s'y faire représenter par un membre de la délégation d'un autre État, à condition de produire une lettre ou télécopie officielle signée par l'autorité compétente désignant la personne qui le représentera et, s'il y a lieu, lui donnant pouvoir pour voter en son nom. Veuillez noter qu'à moins que les points à l'égard desquels les pouvoirs pour voter sont donnés ne soient expressément précisés, il sera entendu que le ou la délégué(e) a tous pouvoirs pour voter sur tout point de l'ordre du jour au nom du Gouvernement qu'il ou elle représente par procuration.

En outre, il convient de signaler que l'Assemblée générale, à sa vingtième session, a décidé aux termes de sa résolution 633(XX), en ce qui concerne les pouvoirs de représentation, que :

- a) Il ne peut être donné de pouvoirs de représentation que dans des circonstances exceptionnelles, dûment expliquées par écrit par l'État donnant ces pouvoirs ;
- b) La Commission de vérification des pouvoirs examinera le bien-fondé de ces explications ;
- c) Il ne peut être donné qu'une seule lettre de pouvoirs de représentation à un délégué représentant un autre État ;
- d) Des pouvoirs de représentation ne peuvent être confiés au chef de délégation d'un autre État ;
et
- e) Les pouvoirs de représentation sont valables pour toute la durée de la session de l'Assemblée générale.

Veuillez vous reporter au modèle de pouvoirs pour la représentation (procuration) à l'annexe 1.

8. Attribution des sièges

Lors des séances plénières, les délégations seront placées suivant l'ordre alphabétique espagnol, en commençant par le Membre qui accueille la session de l'Assemblée générale.

9. Médias

Les médias colombiens souhaitant couvrir la session de l'Assemblée générale doivent se mettre en contact avec M. Javier Hendez Puerto, Coordonnateur des communications de Procolombia, en écrivant à l'adresse jhendez@procolombia.co.

Les médias internationaux souhaitant couvrir la session de l'Assemblée générale doivent se mettre en contact avec le programme des communications de l'OMT en écrivant à comm@unwto.org.

10. Formalités d'entrée

Participants n'ayant pas besoin de visa

Pour entrer en Colombie, les ressortissants des pays énumérés à l'annexe 2 (pays dispensés de visa) devront produire un passeport en cours de validité et la lettre d'invitation de l'OMT. Les ressortissants de pays membres et associés de la Communauté andine et du Marché commun du Sud (MERCOSUR) pourront entrer avec leur document national d'identité accompagné d'une preuve d'accréditation à l'événement et/ou d'une lettre de présentation émanant de l'Organisation.

Participants ayant besoin d'un visa

Les participants (y compris les accompagnants) ayant un passeport d'une nationalité autre que celles visées au paragraphe précédent doivent aller sur le site internet du Ministère des affaires étrangères et remplir une demande de visa TP-1 (de courtoisie) en ligne (lien : <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/solicitarVisa.xhtml>), en suivant les consignes indiquées dans le système. Ce visa leur permettra de rester dans le pays pendant un maximum de 90 jours et d'y pratiquer des activités de tourisme.

Pour faire la demande de visa, il faut sélectionner le consulat colombien du pays dans lequel se trouve le demandeur. En l'absence de consulat dans le pays de résidence, il faut faire la demande de visa en indiquant la ville de Bogota dans le formulaire en ligne. Cela permettra d'émettre un visa électronique, lequel sera envoyé à votre adresse courriel. Il vous faudra l'imprimer et le produire en même temps que votre passeport et l'invitation à l'événement pour entrer en Colombie. Ce visa électronique permet uniquement l'entrée en Colombie. Les participants devront accomplir les formalités pouvant être exigées par des pays tiers pour les visas de transit.

Pour demander un visa, il faut fournir les documents suivants :

- Copie de la page principale du passeport en cours de validité où figurent les renseignements personnels du titulaire
- Lettre d'invitation de l'Organisation
- Photographie de type photographie d'identité au format JPG, en couleur, de face et sur fond blanc

Pour plus d'informations sur les visas, veuillez consulter le site internet du pays hôte à l'adresse : <http://unwtoga2015.org/>

Les personnes suivantes peuvent être contactées pour tout complément d'information sur les visas :

Secrétariat de l'OMT	Coordonnateurs pays hôte
<p>Mme Johanne Thébaud Chef du protocole Tél. : +34 91 567 8120 Courriel : jthebaud@unwto.org</p>	<p>M. Juan Acevedo Attaché de liaison pour le protocole, Ministère des relations extérieures Tél. portable : 3115063627 Courriel: juan.acevedo@cancilleria.gov.co</p>

11. Statut des participants

La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies du 13 février 1946 s'appliquera pour l'Assemblée. Les représentants des États Membres jouiront des privilèges et immunités prévus à l'article IV de la Convention.

Tous les participants et toutes les personnes remplissant des fonctions liées à l'Assemblée ont le droit d'entrer en Colombie et d'en sortir sans entraves et bénéficient des facilités nécessaires aux fins de l'exercice indépendant de leurs fonctions en rapport avec la session. Le Gouvernement de la République de Colombie fera le nécessaire pour faciliter l'arrivée, le départ et le séjour des participants invités par l'Organisation indépendamment de leur nationalité. Les visas nécessaires seront délivrés gratuitement et sans tarder.

12. Information sur le transport



Illustration 1. Source : Procolombia

La ville de Medellín se trouve dans le département d'Antioquia. Elle constitue le noyau principal de la métropole de la vallée d'Aburra (région andine). Medellín se trouve à 450 km de route et à 1 heure d'avion de la capitale, Bogota.

Pour venir à l'Assemblée générale, il est recommandé d'arriver à l'aéroport international El Dorado de Bogota et à l'aéroport international José María Córdova de Medellín.

Il y a 480 vols intérieurs directs par semaine desservant l'aéroport international José María Córdova de Medellín, exploités par les compagnies aériennes Avianca, LAN, Copa Airlines et Satena. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au tableau des vols intérieurs à destination de la ville de Medellín (annexe 3).

Pour plus d'informations sur le transport, nous vous invitons à consulter le site internet du pays hôte à l'adresse : <http://unwtoga2015.org/>

13. Remises sur les billets d'avion

Les compagnies aériennes suivantes proposent des remises spéciales aux participants. Pour en bénéficier, les délégués devront suivre les indications fournies par chacune des compagnies aériennes.

➤ **Air France/KLM**



Air France et KLM proposent des remises allant jusqu'à 15 %. Les billets peuvent être réservés depuis la page internet créée par Air France et KLM pour la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'OMT : www.airfranceklm-globalmeetings.com/?eid=24625AF. Les billets peuvent également être émis par Air France et KLM (il faudra indiquer le code de l'événement 24625AF et fournir une preuve de participation à la session de l'Assemblée). Cette offre sera valable du 7 au 22 septembre 2015.

➤ **Avianca**



Avianca propose aux participants à l'Assemblée des remises allant jusqu'à 20 %, sous réserve de disponibilité aux tarifs annoncés, sur les vols exploités directement par Aerovías del Continente Americano S.A. Avianca et Taca International Airlines S.A. (y compris leurs compagnies aériennes affiliées), non applicables aux vols dont une partie du trajet est assurée par d'autres compagnies aériennes ni aux liaisons en partage de code (à l'exception des liaisons exploitées conjointement par les compagnies aériennes précitées).

Les participants devront donner le **code d'identification de l'événement** GN237, au bureau de vente ou renseigner le champ « cod. descuento » (code pour la remise) sur le site www.avianca.com/es-co au moment de faire leur réservation, et fournir une preuve de leur participation à la session de l'Assemblée. Cette offre sera valable pour les vols aller-retour pour la période allant de 5 jours avant la date de la session jusqu'à 5 jours après la date de la session.

➤ **Iberia**



IBERIA propose aux participants à l'Assemblée des remises allant jusqu'à 15 %, *sous réserve de disponibilité et sur les vols avec date de retour définie sans partage de code.*

Cette offre sera valable pour la période allant de 5 jours avant jusqu'à 5 jours après la date de la session. Il est possible de réserver et d'émettre directement les billets depuis le site internet d'IBERIA (<http://www.iberia.com/UNWTO/es/>). Une preuve de participation à la session sera demandée.

14. Accueil à l'aéroport et transferts

Le Gouvernement de la République de Colombie mettra en place des comptoirs d'accueil séparés pour les participants à l'aéroport international El Dorado de Bogota, au terminal Puente Aéreo de Bogota et à l'aéroport international José María Córdova de Rionegro de Medellín. Les participants trouveront à ces

comptoirs des agents spécialement formés pour leur apporter des informations et fournir l'assistance nécessaire aux fins de l'accomplissement des formalités d'entrée.

En outre, un service de transfert gratuit des délégués sera proposé entre l'aéroport international José María Córdova (Medellín) et les hôtels principaux¹, à leur arrivée comme à leur départ. Le transfert prend environ une heure, une partie du trajet s'effectuant par des routes de montagne en lacets.

Les autorités hôtes assureront également un service de bus-navette à partir des hôtels sélectionnés pour conduire les participants à l'enregistrement, aux cérémonies d'ouverture et de clôture, séances de travail, activités sociales et visites techniques.

15. Hébergement

Les hôtels de Medellín énumérés ci-après proposent des tarifs spéciaux aux participants. L'agence AVIATUR sera chargée de la gestion des réservations d'hôtel. Aussi les participants sont-ils encouragés à faire leur réservation par l'intermédiaire de cette agence, dans les délais indiqués.

Agence chargée de la gestion de l'hébergement pour l'Assemblée générale
Moraima Rosa Florez Chamorro Directrice du service des congrès Aviatur Cartagena Tél. : (57) -5 -66 55322 Tél. portable : 318 7171981 / 315 7316579 Courriel : reservasomt2015@aviatur.com.co

Des chambres seront bloquées pour les participants dans les hôtels officiels jusqu'au 15 juillet 2015. Après cette date, la disponibilité de chambres ne pourra pas être garantie.

Tous les tarifs d'hôtel à Medellín (Colombie) seront facturés en dollars des États-Unis. Les tarifs comprennent le petit-déjeuner, les taxes et le service. Les règlements par carte de crédit et par virement bancaire sont acceptés, mais il est recommandé de payer par carte.

Vous trouverez ci-après la liste des principaux hôtels sélectionnés, qui auront un service de navette entre l'hôtel et le lieu de la session et l'aéroport.

¹ Le transfert sera assuré uniquement pour les hôtels indiqués dans la présente note.

HÔTEL	TYPE DE CHAMBRE	TARIF PAR NUIT EN USD	TEMPS DE TRAJET JUSQU'À L'ASSEMBLÉE	DATE JUSQU'À LAQUELLE DES CHAMBRES SONT BLOQUÉES
INTERCONTINENTAL Catégorie : 5 étoiles Vía Las Palmas # 16. Quartier : Variante Las Palmas www.ihg.com/intercontinental/ Nombre de chambres : 220	Superior simple	USD 155	25-30 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Superior double	USD 173		
	Piso Club simple	USD 236		
	Piso Club double	USD 285		
	Junior Suite simple	USD 209		
	Junior Suite double	USD 245		
	Suite simple	USD 271		
Suite double	USD 311			
ESTELAR MILLA DE ORO Catégorie : 5 étoiles Calle 3 Sur # 43 A - 64 Quartier : Avenida El Poblado www.estelarmilladeoro.com Nombre de chambres : 87	Superior simple	USD 162	15-25 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Superior double	USD 193		
DIEZ HOTEL CATEGORIA COLOMBIA Catégorie : 5 étoiles Calle 10 A # 34 - 11 Quartier : El Poblado www.diezhotel.com Nombre de chambres : 115	Estándar simple	USD 186	15-25 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Estándar double / lits jumeaux	USD 228		
	Junior Suite simple	USD 218		
	Junior Suite double	USD 260		
	Suite simple	USD 249		
	Suite double	USD 291		
POBLADO PLAZA Catégorie : 5 étoiles Carrera 43A N° 4 Sur-75 Quartier : Av. El Poblado http://www.pobladohoteles.com/ Nombre de chambres : 50	Standard simple	USD 186	15-25 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Standard double	USD 234		
SAN FERNANDO PLAZA Catégorie : 5 étoiles Carrera 42A # 1-15 Quartier : Avenida El Poblado www.hotelsanfernandoplaza.com Nombre de chambres : 80	Estándar simple	USD 229	15-20 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Estándar double	USD 283		
	Suite simple	USD 292		
	Grand Suite simple	USD 417		
BH POBLADO Catégorie : 4 étoiles Carrera 43 # 9 Sur - 35 Quartier : El Poblado www.bhpoblado.com Nombre de chambres : 40	Standard simple	USD 126	20-30 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Standard double	USD 173		
FOUR POINTS BY SHERATON Catégorie : 4 étoiles Carrera 43C # 6 Sur - 100 Quartier : El Poblado www.starwoodhotels.com Nombre de chambres : 40	Classic simple	USD 180	20-30 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Classic double	USD 222		
	Executive simple	USD 211		
	Executive double	USD 241		
	Junior Suite simple	USD 243		
	Junior Suite double	USD 278		
TRYP Catégorie : 4 étoiles Calle 50 # 70 - 124 Quartier : Estadio www.tryphotels.com Nombre de chambres : 106	Standard simple	USD 76	15-25 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Standard double	USD 103		

HÔTEL	TYPE DE CHAMBRE	TARIF PAR NUIT EN USD	TEMPS DE TRAJET JUSQU'À L'ASSEMBLÉE	DATE JUSQU'À LAQUELLE DES CHAMBRES SONT BLOQUÉES
POBLADO ALEJANDRÍA Catégorie : 4 étoiles Carrera 36 N° 2 Sur-60 Quartier : Loma de Alejandría, El Poblado http://www.pobladohoteles.com/ Nombre de chambres : 106	Standard simple	USD 174	15-25 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Standard double	USD 222		
IBIS Catégorie : 3 étoiles Calle 20 # 44 - 16 Quartier : Ciudad del Río www.accorhotels.com Nombre de chambres : 60	Simple	USD 86	10-20 minutes	Jusqu'au 15 juillet 2015 (à confirmer)
	Double	USD 86		



Pour de plus amples informations, consulter : <http://eventos.aviatur.com.co/hoteles/>

16. Langues de travail

Les documents de la session de l'Assemblée seront disponibles en anglais, arabe, espagnol, français et russe. Il y a aura un service d'interprétation simultanée dans ces cinq langues. En outre, un service d'interprétation en chinois sera assuré pendant les séances plénières de l'Assemblée générale.

17. Documents de travail

Conformément à la politique en matière de protection de l'environnement appliquée par le système des Nations Unies, les documents de travail envoyés à l'avance **ne seront pas distribués en version papier**. En conséquence, **les délégués sont priés d'apporter avec eux les exemplaires imprimés des documents dont ils estiment avoir besoin**. Les documents seront publiés à l'adresse : <http://imd.unwto.org/fr/event/assemblee-generale-vingt-et-unieme-session> et seront également envoyés aux délégués par courriel dans les délais établis.

- 1^{er} envoi : 12 juin (90 jours avant l'ouverture de la session de l'Assemblée)
- 2^e envoi : 10 juillet (60 jours avant l'ouverture de la session de l'Assemblée)
- 3^e envoi : 12 août (30 jours avant l'ouverture de la session de l'Assemblée)

18. Liste des participants

Tous les participants inscrits recevront à l'avance une liste provisoire des participants, qu'ils pourront également consulter aux comptoirs d'information sur le lieu de la session.

La liste définitive sera envoyée aux participants peu de temps après la clôture de la session de l'Assemblée. Elle sera également affichée sur le site internet de l'OMT.

19. Journal de l'Assemblée

Le Journal de l'Assemblée (*Assembly Daily*) sera disponible en version papier et sous forme électronique à l'adresse www.unwto.org. Chaque numéro du Journal contiendra un résumé des séances de la veille et des décisions correspondantes, ainsi que la liste des réunions et événements du jour et les principaux points à traiter.

20. Centre d'affaires et espace internet

Les participants à la session de l'Assemblée générale devront prendre leurs propres dispositions pour s'assurer une assistance administrative. Il y aura un centre d'affaires ouvert au centre de congrès « Plaza Mayor Medellín » et/ou dans les hôtels principaux, à des conditions commerciales.

En outre, un salon des délégués avec connexion à internet sera disponible sur le lieu de la session. Les ordinateurs seront disponibles selon le principe « premier arrivé, premier servi ».

21. Renseignements d'ordre pratique

Nom : République de Colombie
Capitale : Bogota
Grandes villes : Medellín, Cali, Barranquilla, Cartagena et Santa Marta
Population : 46 230 711 habitants*
Climat : Tropical tempéré par l'altitude
Régime politique : Démocratie participative, république unitaire
Religion : Liberté de culte
Langue : Espagnol
Chef de l'État : Juan Manuel Santos Calderón
Ministre du commerce, de l'industrie et du tourisme : Cecilia Álvarez-Correa
Présidente Procolombia : María Claudia Lacouture

- **Monnaie locale et taux de change** : La monnaie de la Colombie est le peso colombien. Les billets de banque en devises étrangères et les chèques de voyage peuvent être changés contre des pesos colombiens dans toutes les banques et autres bureaux de change autorisés. En mai 2015, 1 USD valait approximativement 2 400 pesos colombiens et 1 EUR valait approximativement 2 700 pesos colombiens.

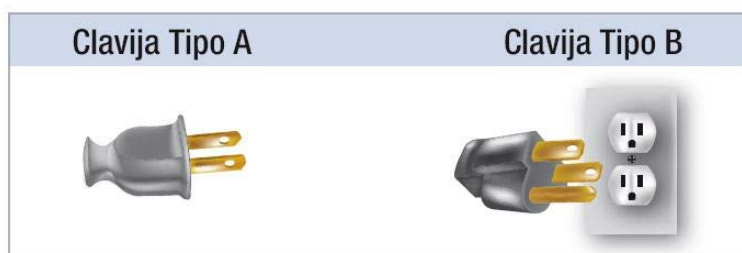
Les principales cartes de crédit, débit, etc. peuvent être utilisées en Colombie.

- **Change de devises** : Les principales devises peuvent être changées à l'aéroport international José María Córdova à Rionegro et dans les bureaux de change de Medellín.
- **Climat** : La température moyenne à Medellín est de 24 °C. En septembre, les températures peuvent atteindre les 27-28 °C et descendre la nuit à 11-12 °C.
- **Code vestimentaire** :

Participation aux séances de l'Assemblée : une tenue décontractée est recommandée (pour les hommes, pas de cravate). Les salles de réunion auront la climatisation.

Participation aux activités sociales en fin de journée/soirée : il est recommandé de porter, pour les hommes, chemise à manches longues et cravate et, pour les femmes, une tenue de soirée.

- **Langue officielle** : La langue officielle de la République de Colombie est l'espagnol.
- **Heure locale à Medellín** : L'heure officielle colombienne est de 5 heures de moins que le temps moyen de Greenwich (TMG-5).
- **Électricité** : L'électricité en Colombie est du 110 volts, 60 hertz de fréquence (60hz). Il est donc recommandé de prévoir les transformateurs et adaptateurs nécessaires. Il existe deux types de prises :



- **Obligations et précautions sanitaires :** Aucune vaccination n'est exigée pour entrer en Colombie.
- **Assurance :** Les participants souhaiteront peut-être souscrire une assurance voyage et une couverture sanitaire adaptées avant de partir. Le pays hôte ne souscrira aucune assurance pour les participants et ne sera pas tenu responsable des accidents susceptibles de se produire durant la conférence.
- **Téléphones :** Les participants peuvent emporter avec eux leur téléphone portable en Colombie et acheter une carte SIM locale. Au moment d'acheter une carte SIM locale, on leur demandera de communiquer leurs renseignements personnels. Des services de roaming et de location sont également disponibles en Colombie.

(57)	Indicatif Colombie
(4)	Indicatif Medellín
(1)	Indicatif Bogota
(09/07/05)	Préfixes à composer pour passer des appels nationaux
(009/007/005)	Préfixes à composer pour passer des appels internationaux depuis la Colombie
(03)	Préfixe pour appeler un téléphone portable en Colombie

- **Pourboires et taxes :** En Colombie, tous les achats sont soumis à la taxe sur la valeur ajoutée (IVA) de 16 %. En Colombie, les pourboires sont volontaires. L'usage est de laisser 10 % du total consommé dans les bars et les restaurants. Ces établissements ont pour habitude d'inclure ce pourcentage dans la facture, avec l'accord préalable du client.
- **Distributeurs automatiques de billets :** Les voyageurs ayant une carte de crédit reconnue internationalement peuvent retirer des espèces en monnaie locale aux distributeurs de billets.
- **Horaires d'ouverture des commerces :** À Medellín, les bureaux de l'administration sont généralement ouverts du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures et fermés le week-end et les jours fériés. Les banques sont ouvertes de 9 heures à 16 heures, parfois avec des horaires prolongés, de 16 heures à 20 heures (les horaires varient selon le lieu et l'organisation de chaque succursale).

La majorité des magasins et des centres commerciaux sont ouverts de 9 heures à 21 heures.

- **Numéros de téléphone d'urgence :** Le numéro unique Prévention – Urgences – Sécurité à Medellín est le 1-2-3. Ce numéro permet d'obtenir une assistance dans des situations mettant en jeu la sécurité, en cas d'urgence, de catastrophe et pour recevoir un soutien psychosocial.

22. Calendrier des réunions et des activités

<u>Date</u>	<u>Heure</u>	<u>Assemblée générale</u>	<u>Autres réunions et programme d'activités sociales</u>
<i>Samedi 12 septembre</i>	10:00-11:30		Comité du programme et du budget
	14:00-19:00		Commission pour l'Afrique (CAF)
	15:00-17:00		Commission pour les Amériques (CAM)
<i>Dimanche 13 septembre</i>	09:00-10:30		Commission pour l'Asie de l'Est et le Pacifique (CAP)
	09:30-11:30		Commission pour l'Europe (CEU)
	10:00-11:30		Commission pour le Moyen-Orient (CME)
	11:00-12:30		Commission pour l'Asie du Sud (CSA)
	11:30-13:00		Groupe de travail sur l'aide publique au développement
	12:00-13:30		Comité du tourisme et de la durabilité
	12:30-14:00		Comité du tourisme et de la compétitivité
	13:00-14:30		Comité pour l'examen des candidatures à la qualité de Membre affilié (déjeuner de travail)
	15:00-18:00		Conseil exécutif (cent unième session)
	15:00-17:30		Visites techniques
<i>Lundi 14 septembre</i>	20:30-23:00		Cérémonie de bienvenue et dîner
	9:00-10:00	Ouverture officielle	
	10:00-13:30		Forum de haut niveau OMT-OACI
	13:30-14:00		Conférence de presse
	13:30-15:00		Déjeuner pour les ministres / chefs de délégation
	15:00-18:00	Première séance plénière	
<i>Mardi 15 septembre</i>	17:30-19:00		Commission de vérification des pouvoirs
	9:30-12:30	Deuxième séance plénière	
	14:30-17:00		Réunion générale des Membres affiliés
	17:00-18:00		Réunion des Membres associés
<i>Mercredi 16 septembre</i>	15:00-17:30		Visites techniques
	9:30-12:30	Troisième séance plénière	
	14:30-17:30	Quatrième séance plénière	
<i>Jeudi 17 septembre</i>	20:30-23:00		Dîner de clôture
	09:30-12:30	Cinquième séance plénière	
	14:30-16:00	Sixième séance plénière	
	16:00-17:00		Conseil exécutif (cent deuxième session)

Des informations sur les manifestations parallèles et spéciales seront fournies à une date ultérieure.

- **Visites techniques :**

1. **Transformation du quartier Nord :** promenade à travers le parc *Parque de los Deseos* et visite de la Maison de la musique (*Casa de la Música*). Parcours visuel et mise en contexte de la mutation du quartier Nord : planétarium, jardin botanique, Explora Park, Cimetière-musée San Pedro, Complexe Ruta N.

2. **Comuna 13 et Grafitour** : visite aux contours historiques, esthétiques et politiques, conçue et conduite à travers l'arrondissement *Comuna 13* de Medellín par deux artistes de rue du mouvement hip hop de ce quartier de la ville. Les graffitis racontent les espoirs et les aspirations à des conditions de vie meilleures pour la communauté, mais aussi les inégalités et la violence qui ont existé par le passé et restent présentes dans la zone.

3. **Maison-musée de la mémoire (*Museo Casa de la Memoria*) et tramway** : La Maison-musée de la mémoire est un projet vivant et chantier permanent qui retrace dans toute leur complexité le conflit armé et les épisodes de violence en Colombie. La ligne de tramway de Medellín en cours de construction sera opérationnelle pour l'Assemblée. Sur le trajet du tramway, il sera possible de prendre en correspondance deux systèmes de télécabines.

Pour de plus amples informations sur les visites techniques, veuillez consulter le site internet du pays hôte : <http://unwtoga2015.org/>

Annexe 1. Modèle de pouvoirs¹

Lettre type

Papier à en-tête officiel²

Pouvoirs

Je soussigné(e) (nom et titre complet de l'autorité compétente³) certifie par la présente que le Gouvernement de (nom du pays) a autorisé la délégation suivante à le représenter à la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du tourisme, qui se tiendra du 12 au 17 septembre 2015 à Medellín (Colombie) :

Chef de délégation : (nom et titre complet)

Chef de délégation suppléant : *(nom et titre complet)*

Membres de la délégation : *(noms et titres complets)*

Fait à (*ville*), le (*date*)

Nom, titre complet et signature

¹ Il est à signaler que depuis la dixième session de l'Assemblée, seules les lettres ou télécopies officielles portant la signature de l'autorité compétente sont considérées comme des pouvoirs valables. En outre, les pouvoirs ne peuvent être acceptés que s'ils sont rédigés dans l'une des langues de travail de l'Assemblée générale ou accompagnés d'une traduction appropriée.

² Portant le logo officiel du ministère

³ Veuillez noter que depuis la douzième session de l'Assemblée générale, seuls les pouvoirs émanant du chef de l'État, du Premier Ministre, du Ministre des affaires étrangères ou du Ministre responsable du tourisme de l'État, ou leur équivalent, ou des ambassadeurs des États accrédités auprès de l'Espagne, sont considérés valables.

Modèle de pouvoirs pour la représentation (procuration)¹

Lettre type²

Papier à en-tête officiel³

Pouvoirs (pour la représentation – procuration)

Je soussigné(e) (nom et titre complet de l'autorité compétente⁴) ne pourrai pas assister à la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du tourisme, qui se tiendra du 12 au 17 septembre 2015 à Medellín (Colombie) pour les raisons suivantes⁵ : En conséquence, j'autorise par la présente (nom et titre complet du délégué⁶) de la délégation de (nom du Membre effectif) à représenter le Gouvernement de (nom du Membre effectif) et à voter⁷ en son nom à la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du tourisme :

Fait à (*ville*), le (*date*)

Nom, titre complet et signature

¹ Si un Membre effectif n'est pas en mesure de participer à l'Assemblée générale, il peut s'y faire représenter par un membre de la délégation d'un autre État, à condition de produire une lettre ou télécopie formelle signée par l'autorité compétente désignant la personne qui le représentera et, s'il y a lieu, lui donnant le pouvoir de voter en son nom.

² Il est à signaler que depuis la dixième session de l'Assemblée, seules les lettres ou télécopies officielles portant la signature de l'autorité compétente sont considérées comme des pouvoirs valables. De plus, les pouvoirs ne peuvent être acceptés que s'ils sont rédigés dans l'une des langues de travail de l'Assemblée générale ou accompagnés d'une traduction appropriée.

³ Portant le logo officiel du ministère

⁴ Veuillez noter que depuis la douzième session de l'Assemblée générale, seuls les pouvoirs émanant du chef de l'État, du Premier Ministre, du Ministre des affaires étrangères ou du Ministre responsable du tourisme de l'État, ou leur équivalent, ou des ambassadeurs des États accrédités auprès de l'Espagne, sont considérés valables.

⁵ Conformément à la résolution 633(XX), a) il ne peut être donné de pouvoirs de représentation que dans des circonstances exceptionnelles, dûment expliquées par écrit par l'État donnant ces pouvoirs et b) la Commission de vérification des pouvoirs examinera le bien-fondé de ces explications.

⁶ Conformément à la résolution 633(XX), c) il ne peut être donné qu'une seule lettre de pouvoirs de représentation à un délégué représentant un autre État et d) des pouvoirs de représentation ne peuvent être confiés au chef de délégation d'un autre État.

⁷ Veuillez noter qu'à moins que les points à l'égard desquels les pouvoirs pour voter sont donnés ne soient expressément précisés, il sera entendu que le ou la délégué(e) a tous pouvoirs pour voter sur tout point de l'ordre du jour au nom du Gouvernement qu'il ou elle représente par procuration.

Annexe 2. Liste des pays dont les ressortissants n'ont pas besoin de visa d'entrée

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Afrique du Sud | 43. Îles Marshall |
| 2. Allemagne | 44. Îles Salomon |
| 3. Andorre | 45. Inde (*) |
| 4. Antigua-et-Barbuda | 46. Indonésie |
| 5. Argentine | 47. Irlande |
| 6. Australie | 48. Islande |
| 7. Autriche | 49. Israël |
| 8. Azerbaïdjan | 50. Italie |
| 9. Bahamas | 51. Jamaïque |
| 10. Barbade | 52. Japon |
| 11. Belgique | 53. Kazakhstan |
| 12. Belize | 54. Lettonie |
| 13. Bhoutan | 55. Liechtenstein |
| 14. Bolivie | 56. Lituanie |
| 15. Brésil | 57. Luxembourg |
| 16. Brunéi Darussalam | 58. Malaisie |
| 17. Bulgarie | 59. Malte |
| 18. Canada | 60. Mexique |
| 19. Chili | 61. Micronésie |
| 20. Chine (*) | 62. Monaco |
| 21. Chypre | 63. Norvège |
| 22. Costa Rica | 64. Nouvelle-Zélande |
| 23. Croatie | 65. Palaos |
| 24. Danemark | 66. Panama |
| 25. Dominique | 67. Papouasie-Nouvelle-Guinée |
| 26. El Salvador | 68. Paraguay |
| 27. Émirats arabes unis | 69. Pays-Bas |
| 28. Équateur | 70. Pérou |
| 29. Espagne | 71. Philippines |
| 30. Estonie | 72. Pologne |
| 31. États-Unis d'Amérique | 73. Portugal |
| 32. Fédération de Russie | 74. République de Corée |
| 33. Fidji | 75. République dominicaine |
| 34. Finlande | 76. République tchèque |
| 35. France | 77. Roumanie |
| 36. Géorgie | 78. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord |
| 37. Grèce | 79. Sainte-Lucie |
| 38. Grenade | 80. Saint-Kitts-et-Nevis |
| 39. Guatemala | 81. Saint-Marin |
| 40. Guyana | 82. Saint-Siège |
| 41. Honduras | 83. Saint-Vincent-et-les Grenadines |
| 42. Hongrie | |

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 84. Samoa | 91. Thaïlande (*) |
| 85. Singapour | 92. Trinité-et-Tobago |
| 86. Slovaquie | 93. Turquie |
| 87. Slovénie | 94. Uruguay |
| 88. Suède | 95. Venezuela |
| 89. Suisse | 96. Viet Nam (*) |
| 90. Suriname | |

N'auront pas non plus besoin de visa les titulaires d'un passeport de Chine – Région administrative spéciale de Hong Kong, de l'Ordre souverain de Malte et de la Province chinoise de Taiwan.

(*) Les ressortissants de Chine, Inde, Thaïlande et Viet Nam titulaires d'un visa Schengen ou d'un visa des États-Unis d'Amérique n'ont pas besoin de visa pour participer à l'événement en Colombie. Dans le cas contraire, ils devront faire les démarches pour obtenir un visa TP-1, conformément aux explications fournies dans la présente note.

Annexe 3. Tableau des vols intérieurs desservant Medellín

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
SATENA	Apartado	Medellín	8665	2345	4	288	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8667	1	1	76	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8667	234567	6	432	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8663	1	1	76	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8661	2345	4	288	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8661	7	1	72	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8661	6	1	72	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8665	6	1	72	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8663	2345	4	288	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Apartado	Medellín	8665	7	1	72	Antonio Roldán Betancourt Airport
SATENA	Bahia Solano	Medellín	8693	1	1	50	José Celestino Mutis
SATENA	Bahia Solano	Medellín	8693	3 5 7	3	138	José Celestino Mutis
Avianca	Barranquilla	Medellín	9483	1234567	6	900	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9499	12	2	300	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9369	123 56	4	600	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9369	4	1	120	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9483	5	1	100	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9369	3 7	1	100	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9499	6	1	150	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9369	7	1	100	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Barranquilla	Medellín	9499	12345	3	450	BARRANQUILLA-E. CORTISSOZ
Avianca	Bogotá	Medellín	9300	2 5	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9300	1 34 7	4	776	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9324	1234	4	400	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9318	56	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9742	3	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9308	12345	4	600	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9348	5	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9316	6	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9340	2345	4	600	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9358	1234567	6	900	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9310	12 45	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9336	1 4	2	240	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	3	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9742	6	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
Avianca	Bogotá	Medellín	8436	1 3	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9726	6	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9730	4 6 7	3	360	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9740	23456	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9342	3	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	1	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9742	12 45 7	5	970	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9302	1234	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9308	1	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9356	12 4	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9730	123	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9328	1 5	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8432	2 456	4	600	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9304	123 5 7	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	7	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9324	56	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9346	123 567	4	776	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9356	4 6	2	200	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9448	12345	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8434	12345 7	6	900	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9342	1 45 7	4	600	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9356	2	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9326	2 7	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9332	1 345 7	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9336	67	2	200	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9730	123 5 7	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8432	1 3	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9318	3 7	2	200	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9318	123 56	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9332	23 5 7	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8426	6	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8436	2 45	3	360	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9334	6	1	194	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9726	123456	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9302	45	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9302	1 3	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9304	4 6	2	240	BOGOTÁ - ELDORADO

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
Avianca	Bogotá	Medellín	9326	1 45	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9326	12 45 7	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8436	1 67	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9320	6	1	238	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9322	12345	5	970	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9332	1	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9334	12 45 7	5	500	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9312	1234567	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9736	1234567	7	1050	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9330	1234567	7	1358	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9348	12 4567	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9348	1234 67	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9312	123 567	4	600	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	45	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9346	1 34567	3	582	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9740	12345	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	16	6	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8426	5	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9726	12345	3	450	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8432	1 7	2	200	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9328	1 34 67	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	2	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9350	123456	6	900	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9310	3	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9328	2	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9338	123 56	5	970	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9358	6	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	8426	1234567	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9310	1 45	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9316	12345	5	750	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9726	2	1	194	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9310	6	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9314	6	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9334	3	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9336	3 5	2	300	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9342	6	1	100	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	16	3	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
Avianca	Bogotá	Medellín	9318	4	1	120	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bogotá	Medellín	9336	2	1	150	BOGOTÁ - ELDORADO
Copa Airlines	Bogotá	Medellín	7508	123 567	6	744	BOGOTÁ - ELDORADO
Copa Airlines	Bogotá	Medellín	7508	4	1	106	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3002	5	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3042	12345	5	780	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3016	12345	5	780	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3018	3	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3002	7	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3014	7	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3000	6	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3010	6	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3018	7	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3002	1234	4	624	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3000	12345	5	780	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3042	7	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3004	6	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3018	6	1	156	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3014	12345	5	780	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3010	12345	5	780	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3020	345	3	468	BOGOTÁ - ELDORADO
Lan Airlines	Bogotá	Medellín	3018	12 45	4	624	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8612	1	1	50	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8616	12345 7	6	276	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8612	2345	4	184	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8767	7	1	72	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8612	7	1	46	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8767	3 5	2	144	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8767	2 4	2	92	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8602	2 4	2	144	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8604	23456	5	230	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8604	1	1	76	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8602	3 5	2	100	BOGOTÁ - ELDORADO
SATENA	Bogotá	Medellín	8616	6	1	72	BOGOTÁ - ELDORADO
Avianca	Bucaramanga	Medellín	9395	7	1	150	BUCARAMANGA - PALONEGRO
Avianca	Bucaramanga	Medellín	9395	12345	5	750	BUCARAMANGA - PALONEGRO

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
Avianca	Cali	Medellín	42	4567	4	480	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9760	1 34 7	4	600	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9437	1234567	7	476	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9391	67	2	300	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9379	12345	5	750	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9482	1234567	6	900	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9482	5	1	100	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9431	7	1	150	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9500	12345	3	450	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9760	56	2	200	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9500	12	2	300	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9760	2	1	120	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cali	Medellín	9431	123456	6	408	CALI - ALFONSO BONILLA ARAGON
Avianca	Cartagena	Medellín	9511	123 567	4	600	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9387	67	2	300	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9763	1234 67	3	450	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9387	12345	5	750	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9761	56	2	200	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9763	5	1	100	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9763	12 4567	3	450	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9761	1 345 7	4	600	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9511	1234567	3	450	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9771	12 4567	6	900	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cartagena	Medellín	9761	2	1	120	CARTAGENA - RAFAEL NUQEZ
Avianca	Cúcuta	Medellín	9505	12	2	300	CUCUTA - CAMILO DAZA
Avianca	Cúcuta	Medellín	9505	12345	3	450	CUCUTA - CAMILO DAZA
SATENA	Nuquí	Medellín	8731	1	1	46	REYES MURILLO
SATENA	Nuquí	Medellín	8731	3 5	2	34	REYES MURILLO
SATENA	Quibdó	Medellín	8673	7	1	46	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8673	2345	4	184	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8671	6	1	46	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8671	2345	4	184	QUIBDÓ - EL CARAÑO

Vols intérieurs directs – détails des vols							
Compagnie aérienne	Ville d'origine	Ville de destination	Numéro de vol	Jours d'exploitation	Fréquence	Capacité	Aéroport d'origine
SATENA	Quibdó	Medellín	8671	1	1	50	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8677	2345	4	184	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8671	7	1	46	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8679	67	2	92	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8677	1	1	72	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8679	1	1	72	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8679	2345	4	184	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8673	6	1	46	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8673	1	1	50	QUIBDÓ - EL CARAÑO
SATENA	Quibdó	Medellín	8875	2 4	2	92	QUIBDÓ - EL CARAÑO
Lan Airlines	San Andres Island	Medellín	3301	2 5 7	3	468	SAN ANDRES-GUSTAVO ROJAS PINILLA
Avianca	Santa Marta	Medellín	9389	67	2	300	SANTA MARTA - SIMON BOLIVAR
Avianca	Santa Marta	Medellín	9363	1234567	3	450	SANTA MARTA - SIMON BOLIVAR
Avianca	Santa Marta	Medellín	9363	123 567	4	600	SANTA MARTA - SIMON BOLIVAR
Total					480	61694	

Source : OAG

Les jours d'exploitation sont indiqués comme suit : 1 désigne le lundi, 2 le mardi, 3 le mercredi, 4 le jeudi, 5 le vendredi, 6 le samedi et 7 le dimanche.

Il n'y a pas d'informations détaillées disponibles pour les vols d'ADA, Viva Colombia ou Easy Fly.

Annexe 4. Consignes de sécurité à l'usage des participants

La sécurité à Medellín s'est beaucoup améliorée. Toutefois, il est recommandé de prendre les précautions élémentaires ci-après :

- *Tenez-vous informé de la situation générale en matière de sécurité et suivez l'actualité locale.*
- *Soyez particulièrement vigilant.*
- *Ayez sur vous des papiers d'identité ainsi que les numéros à contacter en cas d'urgence.*
- *Évitez les signes extérieurs de richesse : adoptez une tenue vestimentaire et un comportement discrets afin de ne pas attirer l'attention des malfaiteurs.*

Sur le lieu d'hébergement

- *Verrouillez toujours votre porte, même lorsque vous êtes dans votre chambre.*
- *N'ouvrez pas aux inconnus. Si vous ne pouvez pas établir l'identité du visiteur, n'ouvrez pas la porte.*
- *Mettez vos objets de valeur à l'abri dans un coffre ou dans un casier fermant à clé. Si vous ne pouvez faire ni l'un ni l'autre, dissimulez vos objets au mieux quand vous ne vous en servez pas.*
- *Ne jetez aucun document contenant des informations personnelles confidentielles (par exemple : numéros de cartes de crédit, correspondance privée, données financières) dans les poubelles publiques.*
- *N'entrez pas dans votre chambre si vous constatez que la porte a été déverrouillée. Prévenez immédiatement la réception.*
- *Ne laissez pas la pancarte « Merci de faire la chambre » accrochée à la porte de votre chambre lorsque vous êtes absent.*
- *Le soir, quand vous sortez, accrochez à la porte la pancarte « Ne pas déranger ».*

En dehors de l'hôtel

- *Planifiez vos déplacements à l'avance.*
- *N'emportez que ce dont vous avez réellement besoin et évitez d'avoir sur vous de grandes quantités d'argent liquide ou plusieurs cartes de crédit.*
- *Restez attentif à ce qui vous entoure.*
- *Ne laissez jamais votre sac à main ou vos effets personnels sans surveillance.*
- *Lorsque vous vous déplacez à pied, n'empruntez que des rues fréquentées et bien éclairées.*
- *Notez quelque part le nom et l'adresse de votre hébergement et conservez ces informations sur vous au cas où vous devriez prendre un taxi pour rentrer.*
- *Réservez votre taxi auprès d'agences agréées ou à votre hôtel. Payez le chauffeur avant de sortir du véhicule.*
- *Il est déconseillé de monter à bord d'un taxi si le chauffeur n'est pas seul dans la voiture.*

Sacs à main et sacoches pour ordinateur portable

- *Avant d'aller dans un café, un bar ou un restaurant, laissez si possible votre sac chez vous ou emportez un sac plus petit et plus facile à manier.*
- *Ne laissez à aucun moment votre sac sans surveillance ; confiez-le à un(e) ami(e) lorsque vous allez aux toilettes. Si vous posez le sac sous la table, placez-le de telle sorte qu'il touche vos pieds et, si possible, passez la lanière autour d'un pied de chaise.*
- *Laissez vos objets de valeur à l'hôtel ; n'emportez jamais rien que vous regretteriez de perdre.*
- *Dans la rue, portez toujours votre sac en bandoulière et de sorte qu'il ne soit pas accessible côté chaussée, ou tenez-le devant vous.*
- *Quand vous marchez, tenez fermement le dessus de votre sac.*

Numéros de téléphone d'urgence :

POLICIA NACIONAL/NATIONAL POLICE	
<i>Policía Nacional, Urgencias (24 horas), Bomberos (24 horas), Seguridad</i>	<i>123</i>
<i>Policía Metropolitana</i>	<i>112 (574) 251 1700</i>
<i>Policía de Antioquia</i>	<i>123 – (574) 493 9300</i>
<i>IV Brigada</i>	<i>152 (574) 230 9800</i>

INFORMACIÓN DE MARCADO TELEFÓNICO/PHONE DIALING INSTRUCTIONS		
DESDE/FROM	PARA/TO	MARCAR/DIAL
<i>Celular/Cell</i>	<i>Teléfono/Land Phone</i>	<i>03 + Código de ciudad/City Code + número de Teléfono/phone number</i>
<i>Teléfono/Land Phone</i>	<i>Celular/Cell</i>	<i>03 + Numero de celular/Cell number</i>
<i>Celular/Cell</i>	<i>Celular/Cell</i>	<i>Numero de celular directo/directly cell number</i>
<ul style="list-style-type: none"> ☛ <i>Código de la ciudad de Medellín/Medellin City Phone Code: 4</i> ☛ <i>Código de la ciudad de Bogot/Bogotá City Phone Code : 1</i> 		